

MAN AND MYTH

JOSEPH CAMPBELL

ANNOTATED BY MARY TAYLOR / KAZUKO SUZUKI



SANSHUSHA

まえがき

Joseph Campbell(1904-1987)は、その生涯を神話の研究に捧げた、アメリカの神話学者である。少年時代、バッファロー・ビルの有名な Wild West Show を見に、マディソン・スクエア・ガーデンへ行き、そこで、彼自身の言葉によれば、「アメリカインディアンと恋におちた」のである。ネイティブアメリカンの文化と神話に始まった研究は、次第に、歴史、宗教、哲学、心理学、科学、言語、そして文学というように、多くの分野へと広がった。しかし、キャンベルの研究の中心には、つねに、神話学があり、人間生活の根本に神話があるという信念があった。

キャンベルにとって、神話は単なる昔々の物語ではない。神話をとおして、人間は、人生における最も大切な面を経験し、それについて語ることができる。神話は、私たち皆が直面しなければならない最も根本的な心の問題を考える際に、比喻という形で助けてくれる。人は自らに問いかける。わたしは誰？ どこから来たのだろうか？ なぜわたしはここににいるのか？ どこへ行くのか？ どうやってそこへ到達するのだろうか？ 家族とはどうやっていけばいいのか？ 学校では？ 社会では？ 自然とは？ 世界とは？ 宇宙とは？

答は神話の中にある。神話は〈現実の〉世界を歩くための地図となり、いかにして現実世界とかかわればいいのかを教えてくれる。同時に、神話のもう一つの役割は、社会を構成する価値観や伝統、風習や道徳、文化や習慣を伝えることである。神話を学ぶことによって、社会の新たな一員は自分が属する社会の文化を知り、自分自身を知る。そして、神話の中にモデルを見出し、私たち皆が通り抜けなければならない変化——子供時代の依存から、大人としての義務と責任、老年期の成熟、そして死への移行——を、経験するときの手掛かりを見つける。

このテキストは、キャンベルがテレビ向けに行った講演をまとめた *Transformations of Myth Through Time* (1989) と題するシリーズの中から、二つの講演を選んで、作成したものである。テキストで扱った最初の講演（1課—6課）で、キャンベルは人類最古の時代、神話がどのように生まれ、発達したかを推論し、跡付ける。2 番目の講演（7 課—12 課）では、世界中で繰り返し繰り返し現われる神話の要素——いわゆる “perennial ideas”——を強調する。

この二つの講演の内容を、キャンベル自身による一節が的確に要約してくれる。

神話と儀式について話すとき、大抵、人は現代の考え方の視点から話します。世界がどう始まったとか、神話の起源とか。それは、説明的神話、いわゆる因果関係を明らかにする神話 “etiological myths” と呼ばれるものです。神話はそんなものではありません。神話は、原因を分析したり、科学的に発見したりすることと関係はないのです。神話に関わっているのは、人を

その人を取り巻くもの、(中略)動物や植物の世界に結び付けることなのです。
(本書9課)

何千年にもわたって、人類は、絶え間なく変化する環境との調和を見い出そうと努めながら、様々な道を歩んできた。キャンベルが行う、これらの道の分析は、難しく、時にはわかりにくいかもしれない。しかし、それでもなお、キャンベルは人を魅了する。なぜ？

それは、彼が語るのは、私たちの物語であり、時を超えた物語だからだ。かつて、キャンベルはこうも言った。

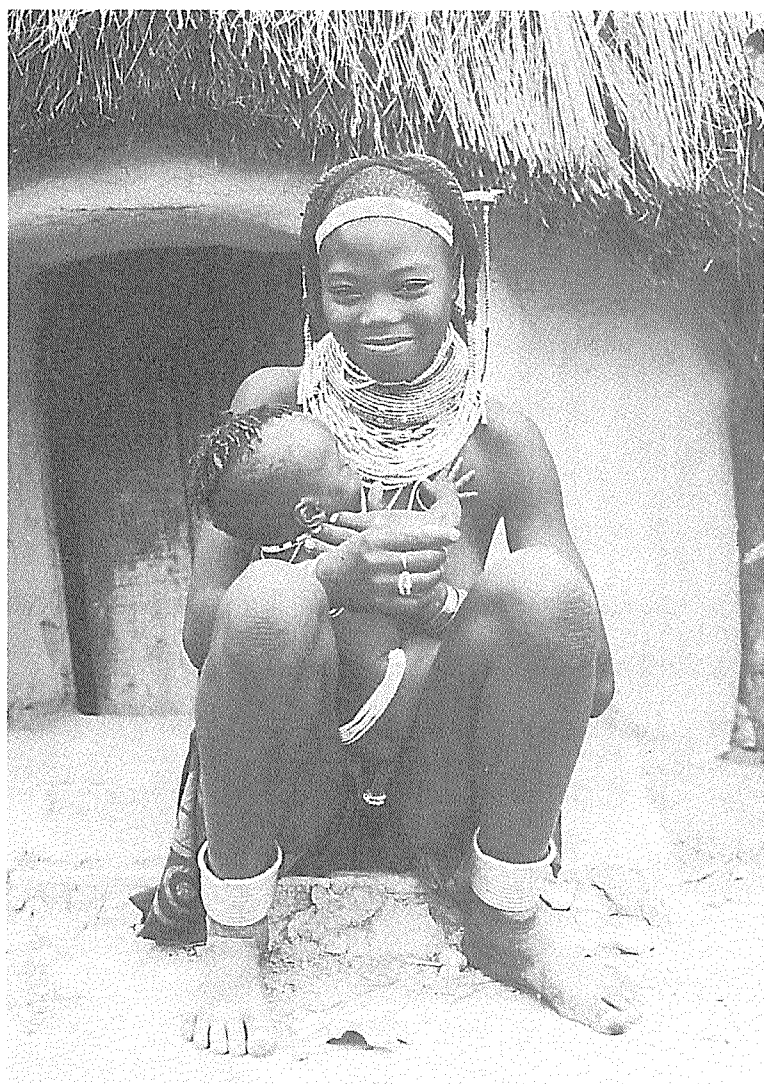
オイディプスの最も新しい化身が——いまでも続く美女と野獣のロマンスが——、今日の午後、42丁目と五番街との交差点に立って、信号待ちをしているんだ。
(日本語訳は、早川書房『神話の力』飛田茂雄訳より)

注釈を付けるにあたっては、万全を期したつもりだが、どうしても調べがつかなかった人名があり、また思い違い等あるかもしれない。ご教示頂ければ幸いである。*Transformations of Myth Through Time* の講演ビデオについては、国内では入手しにくいようだが、Public Media Video(USA)からビデオ9巻のシリーズで出ていることを付け加えておく。

1996年 1月
Mary Taylor
鈴木 和子

CONTENTS

1. The Materials of Myth-----	7
2. From Ape to Man-----	13
3. Signs of Mythological Thinking-----	19
4. Sources of Power and Mystery-----	24
5. Male Initiation Rites-----	30
6. The Message Behind the Rites-----	38
7. The Elementary Ideas-----	44
8. The Problem with Symbols-----	49
9. The Purpose of Myth-----	55
10. Keepers of the Myth-----	59
11. From Myth to Philosophy-----	64
12. West and East: the Changing Myth-----	69
NOTES-----	75

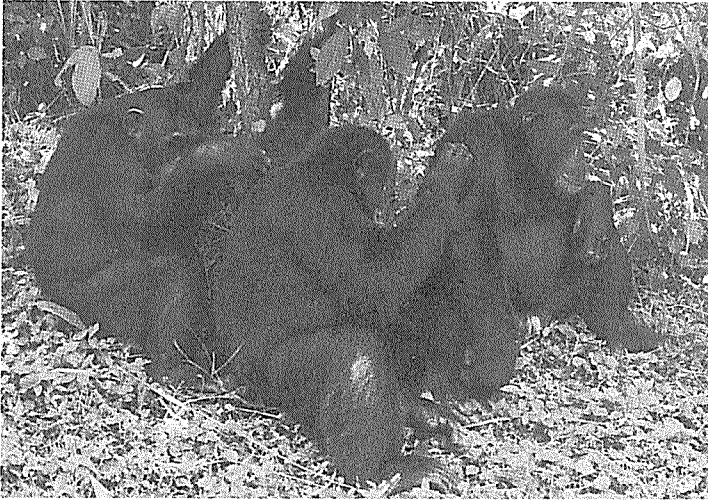


1. The Materials of Myth

The material of myth is the material of our life, the material of our body, and the material of our environment, and a living, vital mythology deals with these in terms that are appropriate to the nature of knowledge of the time.

This woman with her baby is the basic image of mythology. The first experience of anybody is the mother's body. And what Le Debleu called *participation mystique*, mystic participation between the mother and child and the child and the mother, is the final happy land. The earth and the whole universe, as our mother, carries this experience into the larger sphere of adult experience. When one can feel oneself in relation to the universe in the same complete and natural way as that of the child with the mother, one is in complete harmony and tune with the universe. Getting into harmony and tune with the universe and staying there is the principal function of mythology. When societies develop out of the earlier primeval condition, the problem is to keep the individual in this *participation mystique* with the society. Now, looking around, you see how little chance we have, particularly if you live in a large city.

Also we have the problem of the woman and the man in relation to mythological experience. In spite of what the



unisex movement states, the differences are radical from the very beginning to the end. This is not a culturally conditioned situation. It is true also of animals, among Jane Goodall's chimpanzee friends, for example. One of the problems in human development is the long infancy. The child, until fifteen
5 or so, is in a situation of dependency on the parents. This attitude of dependency, the attitude of submission to authority, expecting approval, fearing discipline, is the prime condition of the psyche. It is drilled in. Also, the particular mores,
10 the particular notions of good and evil and roles to play of the society, are imprinted.

One is born, is a blank—a little biological creature living spontaneously out of its nature. But immediately after it is born, the society begins putting its imprinting upon it—the
15 mother body and the whole attitude of the mother. You can have a gentle, loving mother or you can have one who is resentful of the birth, which conditions a whole psychological, out-of-adjustment, situation. I was surprised to hear from Jane

Goodall that the young chimpanzee also has a long period of dependency on the mother. And one of the psychological problems of the chimp is the same as that which the human being faces, namely, after weaning and disengagement, to become actively, psychologically, disengaged from the mother. 5

Until very, very recently, the condition of the female in the human society has been that of service to the coming and maintenance of life, of human life. That was her whole function—the woman in the role of center and continuator of nature. The man, however, has a very short and ultimately unimportant relationship to this whole problem. He has another set of concerns. Jane Goodall's males control an area of some thirty miles circumference, and they know where the bananas are. When the bananas are failing in one area, they know where to go for more. They also are defenders. They defend against invasions by other little tribes. And just in the primary way, the function of the male in this society is to prepare and maintain a field within which the female can bring forth the future. These are two quite different roles. And their bodies are made for them as well. The male is not engaged, like the female, in the constant charge of children. He has a lot of free time. He knows where the bananas are, but it isn't time to go there now, and nobody's bothering us, so what do we do? This is it; in men's clubs, delousing each other. So, this is a long-standing institution, the men's hunting team, the sports team, the men's club. 25

These are Hill Tribes people of New Guinea. Now the interesting thing about this is that this is a ceremonial battle, but serious. There is plenty of food. There is no need for one 30



tribe to invade another to get their property. What are the men going to do? They are sitting around, with nothing to do, so they invent a war. This is a war game, and the spears are serious. So, when one man is killed, the battle ends and then
5 we have a period of waiting for another attack. This gives the men something to do. All the time they are on guard against the other one launching the return attack, preparing for it. The male has to have something serious to do, that's all.

The male body is built for combat, for defense. It is a fact
10 that, in the human body, every muscle has an impulse to action and one is not fully alive unless one is in action. So we have the invention, always, in societies of games. Games of strength, games of cleverness, games of winning, as in ancient Greece. In the male community what is important is the
15 ranking, the pecking order, what Jane Goodall called "Alpha

Male”—who is Alpha Male? Who is top male? In a charging display, a fellow comes down the line pulling down branches, and anyone who wants to claim top male position has to challenge him in this action. The winner is top male. She describes one little fellow, who was anything but a top male, ⁵ who found that by kicking oil cans around he could make quite an impression. For a couple of days, before everyone else caught on, he was top male.

Comprehension

I Select the best answer.

1. One example of the material of our body which might be used in making a myth is
 - a) height and weight
 - b) hair color
 - c) the aging process
2. An example of a modern ceremonial battle can be found in
 - a) a bullfight in Spain.
 - b) a police raid in Tokyo.
 - c) a guerilla attack in Rwanda

II Number the sentences below in the same order Campbell uses.

- a) The basic function of the male is to provide whatever is necessary (*e.g.* food, security) for the female to do her job.
- b) The basic function of the female is to preserve and continue the race.
- c) Myths develop from, or reflect, our bodies, our lives and the worlds we live in.
- d) Young chimpanzees and young humans share a similar long-term dependency on the female parent.
- e) The ultimate goal of the individual is to relate to the earth and the universe in the same way a child relates to its mother.
- f) Competitive efforts help determine the ranking of males within a community.
- g) Competitive games reflect the need of the male body for action and combat.

III Challenge!

English speakers often refer to “Mother Nature.” Why don’t they say “Father Nature” instead?

— NOTES —

1. The Materials of Myth

Page Line

- 7 7 **Le Debleu** 不明.
- 22 **the unisex movement** 「性的無差別化運動」特に、1960年代に盛んになった運動で、服装・髪形・振舞いなどにおいて、男女の違いをなくそうとした.
- 8 3 **Jane Goodall** イギリスの霊長類動物学者・環境問題研究家. 著書: *The Chimpanzees of Gombe*(1986), *Through a Window: My Thirty Years with the Chimpanzees of Gombe*(1990) 他.
- 11 **imprinted**<imprint「刷り込む」>〈生物学・心理学〉ふ化直後のヒナが最初に見た動くものを母親と考え、それに付いていく imprinting と呼ばれる行動のこと. 1973年にノーベル生理学・医学賞を受けたオーストリアの動物行動学者 Konrad Zacharias Lorenz の研究によって有名になる.
- 12 **living spontaneously out of its nature** 「(人の手が加えられないと)ひとりでにその持って生まれた性質にしたがって生きる」
- 9 11 **The man, however, has a very short and ultimately unimportant relationship to this whole problem.** 新しい生命の誕生に際して雄が果たす役割は、ただ交尾によって精子を供給するだけであることを遠まわしに述べている.
- 10 12 **Games of strength. . . as in ancient Greece.** 古代ギリシアにおいて行われた、肉体の力や技を競った Olympia の民族的祭典などを念頭においていると思われる.
- 15 **pecking order**=peck order 「つつきの順位(鳥の社会で個体間の優劣関係によって定まる、つつくかつつかないかの順位制)→社会における序列・順列」
“Alpha Male” 「ナンバーワンの雄」 alpha はギリシア語で最初にくる、アルファベットの“a”にあたる文字, “a.”
- 11 1 **charging display** 「示威行動」
- 2 **come down the line** 「隊列を離れる→グループを離れる」 cf. go into the line

2. From Ape to Man

- 13 10 **Giambattista Vico** (1668-1744) イタリア・ナポリの哲学者. 著書: *Principi di una Scienza Nuova d'intomo alla comune natura delle nazioni* (1725, 30, 44) あらゆる社会の進化に共通する法則を見いだし、

法則を系統だてようとする試みで知られる。

- 17 **Theseus**〈ギリシア神話〉「テセウス」アテネの王 Aegeus の子；立憲的王制を樹立して Attica の諸都市をアテネに統一した；またクレタ島の迷宮を突破して Minotaur を殺し、Hercules のアマゾン征伐や、Argonauts 遠征に参加した。
Antiope〈ギリシア神話〉「アンティオペ」ヘラクレスとともにアマゾン女族攻撃の遠征に出かけたテセウスに誘拐され、結婚したアマゾンの王女。
- 14 6 **The young male starts pushing young females around. Then he starts pushing older females around.** 雄の攻撃性を示す事例。
- 13 **Homo habilis** [L *homo* + *habilis* (= handy)] 「ホモハビリス」道具を使った最初の直立猿人と信じられている約170万年前の化石人類；その化石は1960年代初期にタンザニア北部で発見された。
- 15 7 ... **like some woman eating candy and reading a French novel.** 女性がのんびりリラックスしている様子のたとえ。
- 9 **Australopithecine** 「アウストラロピテクス」1924年に最初に発見された人類の古い先祖と思われるアウストラロピテクス属の猿人；主として洪積世初期（約300-100万年前）に生存していた；現在では Swartkrans ape-man, Kromdraai ape-man などの化石が南アフリカ共和国、エチオピアなどから多数発見されている。
- 11 **hominid**〈*Hominidae*（ラテン語で「ヒト科」）〈人類学〉「ヒト科の動物：ヒトに似た動物：原人：人間」
- 30 **Homo erectus** [L *homo* + *erectus* (= upright)] 「原人」洪積世中期に生存した人類で、進化の程度は猿人と旧人との中間に位置し、多くの原始的特徴を持つ；ジャワ原人 (Java man)、北京原人 (Peking man)、ハイデルベルク人 (Heidelberg man) など。
- 17 1 **Pithecanthropus** 「ピテカントロプス属」E.H.Hecckel が1868年に想定上の猿人に命名。中期洪積世に生存していた原始人類の旧属名；ジャワ原人に命名された名；今はヒト属 (*Homo*) に包含される。
- 11 **Robinson Jeffers** (1887-1962) ピッツバーグ生まれのアメリカの詩人。人間性に対する辛辣な見方と、厳しいが美しい自然への愛情をうたった詩が多い。最初の詩集は *Californians* (1916)

3. Signs of Mythological Thinking

- 19 1 **Homo sapiens** [L *homo* + *sapiens* (= sapient 賢い, 知恵のある)] 「ヒト」C. Linnaeus の用語 (1758)
- 2 **Homo sapiens neanderthalensis** 「ネアンデルタール人」1856年ドイツの Neanderthal の谷で頭蓋骨が最初に発見されたのにちなみ、一般に Neanderthal man と言われる。更新世中期にヨーロッパ及びその周辺に住んでいた人類。